[1556c_TJI_Denise] 047 N’a pas long temps que je veiz Jaqueline

Présentation générale du poème

Titre de la pièceDe D. Jacqueline, par C. C. C.
Incipit non modernisé N’a pas long temps que je veiz Jaqueline

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :
[1550_Tradlatfr_Grou] 048 N’a pas long temps que je veiz Jaqueline

Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :
[1573_Recrepastemps_Hui] 211 N’a pas long temps que je vy Jaqueline

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[1554_Par_Gort] 047 N’a pas long temps que je vey Jacqueline *est une variation de ce document*

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[1554_TJI_Grou] 047 N’a pas long temps que je veiz Jaqueline *est une variation de ce document*

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

[1568c_TJI_Bon] 103 N’a pas long temps je vis Jaqueline *est une variation de ce document*

Afficher la visualisation des relations de la notice.

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16
Imprimeur-librairieDenise, Étienne
Date1556
Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplairehttp://data.onb.ac.at/rec/AC10385967
Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

TexteN’a pas long temps que je veiz IaquelineSeule en un coing, soupirant grandement :Mais je cogneuz sa piteuse mine,{B6v}Qu’elle enduroit un amoureux tourment,Las dis je lors, en moymesme, commentEndures tu douleur tant rigoureuse,Veu que tu peulx trouver allegement,Et guarison a ta flamme amoureuse.

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 047
FoliotationB6r, B6v
Présentation typo-iconographiqueIllustration entre le titre et la pièce sur le folio B6r.

Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne
ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)
Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l’Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Rechteinhaber : Österreichische Nationalbibliothek

Notice créée par Équipe Joyeuses Inventions Notice créée le 23/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Du deuis des dames
par L. H.

Trois femme, vn iour diſputoient
Comme en l'amoureux entretient
Les meilleurs iuſtruments eſtoient
L'vne aſſez priſe le moyen,
L'autre le long, Dieu ſçait combien,
Puis diſt la plus ieunes des troys
Ma foy vn bien gros le vault bien,
Car il, neſt feu que de gros boys

Ne D. Iaqueline, par
C. C. C.

N'A pas lõg tẽps que ie veiz Iaqueliñe
Seule en vn coing, ſoupirãt grãdemẽt:
Maisie cogneuz a ſa piteuſe mine,

Q'uelle

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/2555?context=pdf

Qu'elle endu roit vn amoureux tourment,
Las dis ie lors,en moymeſme, comment
Endures tu douleur tant rigoureuſe,
Veu que tu peulx trouuer allegement,
Et guariſon a ta flamme amoureuſe.

Du malheur de nature,par. M G.

Auec ma dame,vn iour i'eſtois couché,
Elle auec moy,to⁹ deux entre beaux draps.
Lors d'vn deſir treſardant m'approchay
De ſon gét corps,n'y maigre, n'y trop gras
Elle ſoubdain me prend entre ſes bras,
Ayant deſir faire bón gré ma vie,
Cela dequoy i'auois pareille enuie,
Mais lors ie fuz cóme vn tróc en vn coing:
Ha malheureux ta penſée aſſouuie
Eſt à ſouhait,& tu faulx au beſoing.

De la iuſtice & pitié & Zeleucus.
par. L B.

Zeleucus fit à ſon pais la loy
Que qui ſeroit en adultere pris
Perdroit les yeulx. Aduint que de ce Roy
Le propre filz,du crime fut repris.
Zeleucus veult qu'en la loy ſoit compris
Sans quelque eſgard:le peuple mercy crie,
Lors luy voulant ſa loy eſtre accomplye

S'arra-

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/2555?context=pdf